

Projekt „Dążymy do celu” współfinansowany przez  
Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Wzór  
**Załącznik nr 5**

## **UMOWA O POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zawarta w dniu .....2011 roku w Opinogórze Górnej pomiędzy:

**Gminą Opinogóra Górna, ul. Krasińskiego 4, 06-406 Opinogóra Górna reprezentowanym  
przez Wójta Gminy Stanisława Wieteskię**

zwanym w dalszej treści umowy **Powierzającym,**

a firmą: .....

**zwanym w dalszej treści umowy Przetwarzającym.**

### **§1**

Dla potrzeb niniejszej Umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. „Umowa” – niniejsza umowa;
2. „Ustawa” – ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późniejszymi zmianami);
3. „Rozporządzenie” – rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. z 2004 r. Nr 100, poz. 1024);
4. „Dane osobowe” – dane osobowe w rozumieniu art. 6 Ustawy;
5. „Przetwarzanie danych osobowych” – oznacza wszelkie operacje w rozumieniu art. 7 pkt2 Ustawy i wykonywane przez Przetwarzającego na powierzonych danych osobowych.

Projekt „Dążymy do celu” współfinansowany przez  
Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## §2

1. Na podstawie *art.31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.)* Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych uczestników projektu „Dążymy do celu” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Działania 9.1 Poddziałania 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych.

2. Powierzone dane osobowe uczestników projektu „Dążymy do celu” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Działania 9.1 Poddziałania 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych. Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki mogą być przetwarzane przez Wykonawcę **wyłącznie w celu realizacji Zajęć „.....”** zgodnie z umową nr ...../POKL/2011 z dnia .....2011 w terminie do dnia 31.12.2020r.

## §3

- Przy przetwarzanych powierzonych do przetwarzania danych osobowych Przetwarzający przestrzega zasad wskazanych w niniejszej umowie, w *ustawie z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych* oraz *rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urzędnicy i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz.1024)*.
- Przetwarzający przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych danych osobowych, podejmie środki zabezpieczające zbiór danych osobowych, o których mowa w *art. 36 – 39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych* oraz w rozporządzeniu, o którym mowa w ust. 1.
- Do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczone

Projekt „Dążymy do celu” współfinansowany przez  
Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



jedynie osoby świadczące pracę na rzecz Przetwarzającego na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnego, posiadające imienne upoważnienie do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.

- Przetwarzający jest zobowiązany do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu przez osoby, o których mowa w ust. 3, mające dostęp do powierzonych do przetwarzania danych osobowych, tych danych osobowych w poufności.
- Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego o:
  - wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu,
  - wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
- Przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Powierzającego, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego lub osoby, o których mowa w ust. 3, obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych.

#### §4

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

#### §5

Przetwarzający ponosi wszelką odpowiedzialność za szkody wynikłe dla Powierzającego z powodu naruszenia przez Przetwarzającego ustawy o ochronie danych osobowych.

**Powierzający**

**Przetwarzający**